

# BiCore В М, BiCore В Р

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Made for



iPhone | iPad

**REXTON**

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение</b>	<b>4</b>
<b>Ваши слуховые аппараты</b>	<b>5</b>
Тип слухового аппарата	5
Знакомство со слуховым аппаратом	6
Компоненты и названия	7
Элементы управления	9
Слуховые программы	10
Функции	10
<b>Батареи</b>	<b>11</b>
Размер батареи и рекомендации по обращению	11
Замена аккумуляторных батарей	12
Функция защиты от несанкционированного доступа (дополнительно)	13
<b>Повседневное использование</b>	<b>15</b>
Включение/выключение питания	15
Режим ожидания	16
Установка и снятие слухового аппарата	17
Регулировка громкости звука	22
Изменение слуховой программы	23
Другие настройки (дополнительно)	23

**Особые ситуации восприятия речи 24**

Разговоры по телефону	24
Потоковая передача звука	25
Потоковая передача звука с iPhone	25
Потоковая передача звука со смартфонов Android	25
Соединение через Bluetooth	26
Звуковые индуктивные контуры (дополнительно)	27

**Техническое обслуживание и уход 28**

Слуховые аппараты	28
Ушные вкладыши и трубки	29
Профессиональное техническое обслуживание	32

**Дополнительные сведения 33**

Информация по безопасности	33
Принадлежности	33
Описание условных обозначений	34
Условия эксплуатации, транспортировки и хранения	35
Диагностика и устранение неисправностей	36
Информация, касающаяся конкретной страны	38
Обслуживание и гарантия	39

# ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за выбор слухового аппарата, который будет всегда сопровождать вас в повседневной жизни. Как всегда при встрече с чем-то новым, необходимо немного времени для ознакомления с устройством.

Данное руководство, а также поддержка со стороны специалиста по слуховым аппаратам поможет вам оценить преимущества и повышение жизненного уровня, которые предоставляет слуховой аппарат.

Чтобы получить максимум пользы от слухового аппарата, рекомендуется носить его каждый день и в течение всего дня. Это поможет привыкнуть к нему.



## **ВНИМАНИЕ!**

Важно внимательно ознакомиться с полным текстом данного руководства пользователя и инструкций по технике безопасности. Соблюдайте правила техники безопасности, чтобы избежать порчи аппарата или причинения вреда здоровью.



Вид устройства может отличаться от изображенного в инструкциях по эксплуатации, подобных этой. Компания оставляет за собой право вносить любые изменения, если сочтет их необходимыми.

# ВАШИ СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ



Данное руководство пользователя содержит описание дополнительных функций, которыми могут быть наделены ваши слуховые аппараты. Попросите специалиста по слуховым аппаратам указать, какими функциями обладают ваши слуховые аппараты.

## ТИП СЛУХОВОГО АППАРАТА

Эти слуховые инструменты относятся к моделям ВТЕ (заушные). Трубка передает звук от слухового аппарата в ухо. Слуховые аппараты не предназначены для использования у детей в возрасте до 3 лет и у лиц с уровнем развития, не достигающим возраста 3 лет.

Функция беспроводной связи обеспечивает расширенные аудиологические возможности и синхронизацию между двумя слуховыми аппаратами.

Ваши слуховые аппараты оснащены технологией Bluetooth® Low Energy\*, которая обеспечивает легкий обмен данными со смартфоном и бесперебойную потоковую передачу звука с устройств iPhone\*\* и

\* Словесный знак и логотипы Bluetooth являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией WS Audiology Denmark A/S по лицензии. Другие торговые марки и коммерческие названия принадлежат соответствующим владельцам.

\*\* iPad®, iPad Air®, iPad Pro® и iPhone® являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

некоторых смартфонов Android, поддерживающих протокол Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA).

Обратите внимание, что соединение через Bluetooth доступно не на всех уровнях характеристик.

## **ЗНАКОМСТВО СО СЛУХОВЫМ АППАРАТОМ**

Рекомендуется внимательно ознакомиться с вашим новым слуховым аппаратом. Держа слуховой аппарат в руке, попробуйте использовать элементы управления и определите их местонахождение на слуховом аппарате. Это облегчит распознавание и использование элементов управления во время ношения слуховых аппаратов.

**i**

Если вы испытываете трудности с использованием элементов управления во время ношения слуховых аппаратов, обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам для получения информации об использовании пульта дистанционного управления или приложения для смартфона для управления слуховыми аппаратами.

## КОМПОНЕНТЫ И НАЗВАНИЯ

Слуховые аппараты крепятся либо к наушному креплению с изготовленным по индивидуальному заказу ушным вкладышем, либо к стандартной трубке со стандартным ушным вкладышем.



1 Ушной вкладыш

2 Трубка

3 Отверстия микрофона

4 Тумблер

5 Наушное крепление

6 Батарейный отсек (переключатель вкл./выкл.)

7 Индикатор стороны (красный = правое ухо, синий = левое ухо)

Вы можете использовать стандартные ушные вкладыши вместе со стандартной трубкой или изготовленные по индивидуальному заказу ушные вкладыши вместе с наушным креплением и трубкой.

Вы можете легко заменить стандартные ушные детали и очистить стандартную трубку. Подробную информацию см. в разделе «Техническое обслуживание и уход».

Можно использовать следующие стандартные ушные детали:

<b>Стандартные ушные детали</b>		<b>Размер</b>
<input type="checkbox"/>		Sleeve 3.0 Vented/Closed/Power
<input type="checkbox"/>		Eartip 3.0 Open
<input type="checkbox"/>		Eartip 3.0 Tulip

Стандартные ушные детали легко заменять. Подробную информацию см. в разделе «Техническое обслуживание и уход».

<b>Сделанные на заказ ушные детали</b>		
<input type="checkbox"/>		Earmold 3.0

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

С помощью тумблера можно, например, переключать слуховые программы. Необходимые функции тумблера запрограммированы вашим специалистом по слуховым аппаратам.

Функции тумблера	L	R
Быстрое нажатие:		
Программа вверх/вниз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Увеличить/уменьшить громкость	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Увеличить/уменьшить уровень подавления звона в ушах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Включить/выключить телетрансляцию	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Нажатие в течение 2 секунд:		
Программа вверх/вниз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Увеличить/уменьшить громкость	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Увеличить/уменьшить уровень подавления звона в ушах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Включить/выключить телетрансляцию	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

L = левый, R = правый

**i**

Можно также использовать пульт дистанционного управления для смены слуховых программ и регулировки громкости слуховых аппаратов. Приложение для смартфона дает еще больше вариантов управления.

## СЛУХОВЫЕ ПРОГРАММЫ

---

1

---

2

---

3

---

4

---

5

---

6

---

Подробную информацию см. в разделе «Смена слуховой программы».

## ФУНКЦИИ



**Функция подавления звона в ушах**  
предполагает воспроизведение звука,  
отвлекающего от звона в ушах.



Слуховой аппарат имеет встроенную функцию  
**Telecoil** и способен подключаться к звуковым  
индуктивным контурам.

Подробную информацию см. в разделе  
«Звуковые индуктивные контуры».

# БАТАРЕИ

Если батарея разряжена, звук становится тише, либо вы слышите предупреждающий сигнал. От типа батареи зависит срок ее службы до замены на новую.

## РАЗМЕР БАТАРЕИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБРАЩЕНИЮ

Узнайте у своего специалиста по слуховым аппаратам о рекомендуемых батареях.

---

Размер батареи:	13
-----------------	----

---

- Используйте аккумуляторные батареи надлежащего размера для ваших слуховых аппаратов.
- Извлеките батареи, если вы не собираетесь пользоваться слуховым аппаратом в течение нескольких дней.
- Всегда имейте при себе запасные батареи.
- Разряженную аккумуляторную батарею необходимо немедленно извлечь и утилизировать в соответствии с местными нормами вторичной переработки и утилизации аккумуляторных батарей.

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ

Извлечение батареи:

- ▶ Откройте батарейный отсек.



- ▶ Для вынимания батареи используйте магнит. Магнит для вынимания батареи поставляется в качестве принадлежности.



Вставьте батарею:

- ▶ Если батарея находится в защитной пленке, то снимайте ее непосредственно перед использованием батареи.
- ▶ Установите батарею в батарейный отсек так, чтобы символ "+" был направлен вверх (см. рисунок).



Примечание. Не размещайте батарею непосредственно в корпусе.

- ▶ Осторожно закройте батарейный отсек, чтобы не повредить его.

**Нажмите строго под прямым углом и только в отмеченной на рисунке области. Не прилагайте силу.**



Если вы чувствуете сопротивление, это означает, что аккумуляторная батарея установлена неправильно.

### **ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ НЕСАНКЦИОНИРОВАННОГО ДОСТУПА (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)**

Попросите своего специалиста по слуховым аппаратам включить функцию защиты от несанкционированного доступа.

Переключение в положение ВЫКЛ. в случаях, когда слуховой аппарат не используется:

- ▶ Батарейный отсек можно легко открыть на несколько миллиметров, чтобы выключить слуховой аппарат.

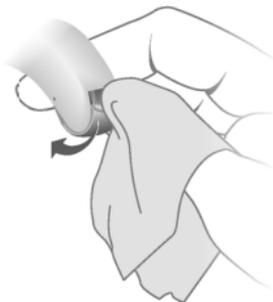
Для обеспечения безопасного хранения слухового аппарата в непосредственной близости от маленьких детей крышка батарейного отсека должна быть в положении OFF (ВЫКЛ.), если слуховой аппарат не используется.



Открывайте батарейный отсек полностью только при замене батареи.

Как открыть батарейный отсек:

- ▶ Приложите к зажиму аккумуляторного отсека небольшой фрагмент ткани или салфетку.
- ▶ Откройте крышку большим пальцем, как показано на рисунке.



Усилие, необходимое для открытия крышки, больше, чем при настройке без защиты от несанкционированного доступа.

# ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Для обеспечения комфорта и простоты использования слуховые аппараты оснащаются встроенным элементом управления.

Мы также предлагаем специальное приложение для Android-устройств и iPhone, которое значительно облегчает использование слуховых аппаратов. Для получения помощи с загрузкой и установкой приложения для смартфонов обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Вы можете включать и выключать слуховые аппараты, используя батарейный отсек:

- ▶ Включение: Закройте батарейный отсек.  
Устанавливаются уровень громкости и слуховая программа, которые используются **по умолчанию**.
- ▶ Выключение: Откройте батарейный отсек до первого ограничителя.



Если активирована функция **задержка при включении питания**, слуховой аппарат включается с задержкой в несколько секунд. В течение этого времени можно вставить слуховой аппарат в уши, не слыша неприятного свиста обратной связи.

Функция «задержка при включении питания» активируется специалистом по слуховым аппаратам.

## РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

В режиме ожидания звук слуховых аппаратов будет отключен. Они не выключаются полностью, но все же расходуют немного энергии. Поэтому мы рекомендуем использовать режим ожидания лишь в течение короткого времени.

Переключение в режим ожидания:

- с помощью пульта дистанционного управления
- с помощью тумблера.

Нажмите и удерживайте тумблер в течение нескольких секунд.

Выход из режима ожидания:

- Устанавливаются уровень громкости и слуховая программа, которые использовались ранее.
- Если вы хотите выйти из режима ожидания, но у вас нет под рукой пульта дистанционного управления, выключите устройство и включите еще раз (открыв и закрыв батарейный отсек). В этом случае будут установлены громкость и слуховая программа, которые используются по умолчанию.

## УСТАНОВКА И СНЯТИЕ СЛУХОВОГО АППАРАТА

Компоненты слухового аппарата, предназначенные для правого и левого уха, отличаются.

Сторону установки указывают цветные маркеры:

- красный маркер = правое ухо
- синий маркер = левое ухо

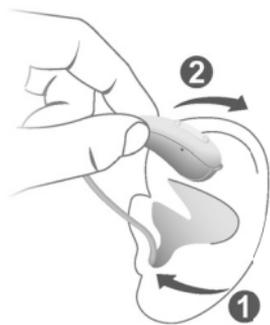


Установка слухового аппарата:

- ▶ Прижмите трубку к ушной детали.
- ▶ Осторожно введите ушную деталь в ушной канал ①.
- ▶ Слегка поверните, чтобы установить на место.

Откройте и закройте рот, чтобы устранить скопление воздуха в ушном канале.

- ▶ Приподнимите слуховой аппарат и наденьте его на ушную раковину ②.



### **ВНИМАНИЕ!**

Риск травмы!

- ▶ Осторожно введите ушной вкладыш на небольшую глубину внутрь ушного канала.

i

- Вам может показаться удобнее устанавливать **правый** слуховой аппарат **правой** рукой, а **левый** слуховой аппарат — **левой** рукой.
- Если у вас возникают проблемы при установке ушной детали, слегка оттяните мочку уха вниз второй рукой. При этом ушной канал открывается и установка ушной детали упрощается.

Дополнительный держатель позволяет надежно зафиксировать ушной вкладыш в ушной раковине.

Чтобы установить дополнительный держатель, выполните следующие действия:

### CONCHA LOCK SLEEVE 3.0

- ▶ Совместите держатель Concha Lock Sleeve 3.0 с ресивером, как показано на рисунке. Затем натяните и плотно зафиксируйте держатель Concha Lock Sleeve 3.0 поверх ресивера.



## CONCHA LOCK 3.0

- ▶ Совместите край фиксирующего провода с плоским краем приемника.



- ▶ Затем надавите на фиксирующий провод по направлению к приемнику до щелчка.



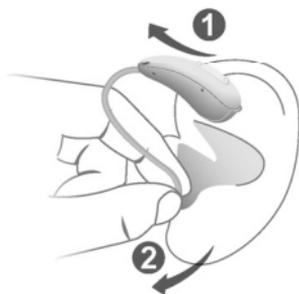
Для установки фиксирующего провода:

- ▶ Согните фиксирующий провод и осторожно поместите его в нижнюю часть ушной раковины (см. рисунок).



Снятие слухового аппарата:

- ▶ Поднимите слуховой аппарат и сдвиньте его по верхней части уха ①.
- ▶ Зажмите трубку вблизи ушного вкладыша и осторожно извлеките последний ②.



### **ВНИМАНИЕ!**

Риск травмы!

- ▶ В очень редких ситуациях ушная деталь может остаться в ухе, когда вы снимаете слуховой аппарат. В подобной ситуации ушную деталь должен удалять медицинский работник.

После использования очистите и высушите слуховые аппараты. Подробные сведения см. в разделе «Техническое обслуживание и уход».

## РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ЗВУКА

Ваши слуховые аппараты автоматически регулируют громкость в зависимости от ситуации.

- ▶ Если вы предпочитаете регулировать громкость звука вручную, нажмите на верхнюю часть тумблера, чтобы увеличить громкость, или на нижнюю часть тумблера, чтобы уменьшить громкость.

Дополнительную информацию о настройке тумблера см. в разделе «Элементы управления».

Дополнительный сигнал может указывать на изменение громкости звука. После достижения максимальной или минимальной громкости звука вы можете услышать дополнительный звуковой сигнал.

## ИЗМЕНЕНИЕ СЛУХОВОЙ ПРОГРАММЫ

В зависимости от ситуации восприятия речи ваши слуховые аппараты автоматически регулируют уровень громкости.

Ваши слуховые аппараты могут также иметь несколько слуховых программ, которые позволяют регулировать звук, если это необходимо.

Дополнительный сигнал может указывать на смену программы.

- ▶ Для смены слуховой программы быстро нажимайте на тумблер.

Сведения о настройках тумблера приведены в разделе «Элементы управления». Список слуховых программ приведен в разделе «Слуховые программы».

Применяется уровень громкости по умолчанию.

## ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

Вы можете также использовать элементы управления слухового аппарата для изменения настроек других функций, например, уровня сигнала устранения звона в ушах.

Настройки элементов управления указаны в разделе «Элементы управления».

# ОСОБЫЕ СИТУАЦИИ ВОСПРИЯТИЯ РЕЧИ

## РАЗГОВОРЫ ПО ТЕЛЕФОНУ

Когда вы разговариваете по телефону, держите телефонную трубку немного выше уха. Слуховой аппарат и телефонная трубка должны располагаться на одном уровне. Слегка поверните телефон так, чтобы ушная раковина не была полностью закрыта.



## ПРОГРАММА ТЕЛЕФОНА

При разговоре по телефону вы можете установить нужную вам громкость. Попросите специалиста по слуховым аппаратам конфигурировать программу телефона.

- ▶ Переключайтесь на программу телефона всякий раз, когда вы разговариваете по телефону.

Если для вашего слухового аппарата настроена программа телефона, она указана в разделе «Слуховые программы».

## **ПОТОКОВАЯ ПЕРЕДАЧА ЗВУКА**

Следующая информация о потоковой передаче звука относится **не** ко всем моделям слуховых аппаратов. Попросите специалиста по слуховым аппаратам указать, какими функциями обладают ваши слуховые аппараты.

## **ПОТОКОВАЯ ПЕРЕДАЧА ЗВУКА С IPHONE**

Ваши слуховые аппараты относятся к серии Made for iPhone («Изготовлено для iPhone»). Это означает, что вы можете принимать телефонные звонки и слушать музыку со своего устройства iPhone непосредственно через слуховые аппараты.

Более подробную информацию о совместимых устройствах iOS, сопряжении, потоковой передаче звука и других полезных функциях вы можете получить, обратившись к специалисту по слуховым аппаратам.

## **ПОТОКОВАЯ ПЕРЕДАЧА ЗВУКА СО СМАРТФОНОВ ANDROID**

Если ваш мобильный телефон поддерживает протокол Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA), вы можете принимать телефонные звонки и слушать музыку со своего телефона непосредственно через слуховые аппараты.

Более подробную информацию о совместимых устройствах Android, сопряжении, потоковой передаче звука и других полезных функциях вы можете получить, обратившись к специалисту по слуховым аппаратам.

## СОЕДИНЕНИЕ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH

Ваше устройство оснащено беспроводной технологией Bluetooth®\*, которая обеспечивает возможность потоковой передачи звука с мобильных телефонов и других совместимых устройств.

Использование технологии Bluetooth может быть запрещено в самолетах, в особенности во время взлета и посадки. В этом случае вы можете отключить беспроводную технологию Bluetooth на своем устройстве через приложение для смартфона.

\* Словесный знак и логотипы Bluetooth являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией WS Audiology Denmark A/S по лицензии. Другие торговые марки и коммерческие названия принадлежат соответствующим владельцам.

## ЗВУКОВЫЕ ИНДУКТИВНЫЕ КОНТУРЫ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

Некоторые телефоны, а также общественные места, например театры, являются источником звуковых сигналов (музыки и речи), которые поступают через звуковой индуктивный контур. С помощью данной системы ваш слуховой аппарат может напрямую принимать нужный сигнал – без отвлекающих помех, создаваемых окружающей средой.

Системы со звуковым индуктивным контуром можно определить по конкретным признакам.



Если вы находитесь в месте, где имеется звуковой индуктивный контур:

- ▶ Переключитесь на программу Telecoil.

Если для вашего слухового аппарата настроена программа telecoil, она указана в разделе «Слуховые программы».

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Чтобы предотвратить повреждение слуховых аппаратов, важно ухаживать за ними и соблюдать несколько простых правил, которые вскоре войдут в привычку.

## СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

### ПРОСУШКА И ХРАНЕНИЕ

- ▶ Просушивайте слуховые аппараты в течение ночи.
- ▶ Если слуховые аппараты не используются в течение длительного времени, храните их в сухом месте с открытым батарейным отсеком, из которого вынуты батареи.
- ▶ Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам за дополнительной информацией.

### ОЧИСТКА

Ваши слуховые аппараты имеют защитное покрытие. Однако, если слуховые аппараты регулярно не очищать, то они могут выйти из строя или причинить вред здоровью.

- ▶ Слуховые аппараты следует ежедневно очищать сухой мягкой тканью.

- ▶ Запрещается мыть проточной водой или погружать устройства в воду.
- ▶ Не давите на устройство во время очистки.
- ▶ Специалист по слуховым аппаратам может порекомендовать вам средства для очистки и специальные наборы для ухода, а также предоставить подробную информацию о том, как поддерживать слуховые аппараты в исправном состоянии.



## УШНЫЕ ВКЛАДЫШИ И ТРУБКИ

На ушных деталях может скапливаться ушная сера. Это может влиять на качество звука.

- Для слуховых аппаратов со стандартной трубкой:  
Ежедневно протирайте трубки снаружи салфеткой, чтобы удалять загрязнения.

Трубки следует заменить, если вы заметили признаки износа или изменение цвета.

Не используйте чистящие средства, содержащие спирт или агрессивные химические вещества, так как это может повредить трубки.

- Для слуховых аппаратов с наушным креплением:  
Ежедневно очищайте ушные детали.

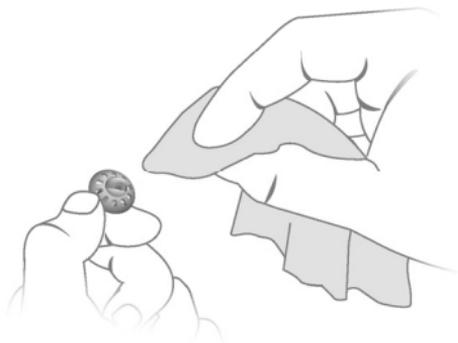
По мере необходимости обращайтесь к специалисту по слуховым аппаратам для очистки трубок или замены ушных вкладышей и трубок.

## ОЧИСТКА УШНЫХ ДЕТАЛЕЙ

- ▶ Ежедневно протирайте ушные детали салфеткой, чтобы удалить скопившуюся ушную серу.

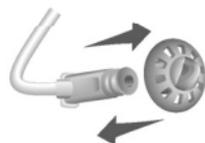
Замените ушные детали, если на них есть признаки износа или они не поддаются надлежащей очистке.

- ▶ Запрещается мыть ушные вкладыши под проточной водой и погружать их в воду.



## ЗАМЕНА СТАНДАРТНЫХ УШНЫХ ДЕТАЛЕЙ

- ▶ Отсоедините нуждающийся в замене ушной вкладыш и присоедините новый.





## **ВНИМАНИЕ!**

Риск травмы!

- ▶ Всегда носите трубку вместе с ушной деталью.
- ▶ Убедитесь, что ушной вкладыш полностью прикреплен.

## ЗАМЕНА СТАНДАРТНЫХ ТРУБОК

- ▶ Отвинтите использованную трубку от слухового аппарата.



- ▶ Прикрутите новую трубку.



## ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Специалист по слуховым аппаратам может выполнить тщательную профессиональную очистку и другие операции технического обслуживания.

Изготовленные по индивидуальному заказу ушные вкладыши и серные фильтры подлежат замене специалистом по слуховым аппаратам по мере необходимости.

Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам для получения поддержки и индивидуальных рекомендаций, касающихся периодичности технического обслуживания.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

## ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Дополнительную информацию по технике безопасности можно найти в руководстве по технике безопасности, входящем в комплект устройства.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Слуховыми аппаратами можно управлять удаленно через приложение на смартфоне (доступно во многих странах). Это приложение позволяет настраивать ваш слуховой аппарат со смартфона и даже персонализировать ваше слуховое восприятие.

Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам за дополнительной информацией.

## ОПИСАНИЕ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

---



Указывает на ситуацию, которая может повлечь за собой незначительные травмы или травмы средней тяжести.

---



Указывает на опасность причинения материального ущерба.

---



Советы, рекомендации и важная информация.

---



Знак соответствия стандартам качества и безопасности ЕС подтверждает соответствие требованиям определенных директив ЕС, см. раздел «Информация о соответствии».

---



Указывает официального производителя устройства.

---

Made for

 iPhone | iPad

Наличие значка Made for Apple («Изготовлено для Apple») означает, что приспособление было разработано специально для подключения к указанным на значке устройствам Apple и сертифицировано разработчиком на соответствие стандартам производительности Apple. Компания Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и нормативным требованиям.

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

### Условия эксплуатации

Температура	от 0 до 50 °C (от 32 до 122 °F)
Относительная влажность воздуха	от 5 до 93 %

При длительной транспортировке или хранении соблюдайте следующие требования:

	Хранение	Транспортировка
Температура	От 10 до 40 °C (от 50 до 104 °F)	от -20 до 60 °C (от -4 до 140 °F)
Относительная влажность воздуха	от 10 до 80 %	от 5 до 90 %

Для других компонентов, например, для батарей, могут применяться другие условия.

## ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Возможные неисправности и способы устранения

Тихий звук.

---

- Увеличьте громкость.
  - Замените разряженную батарею.
  - Очистите или замените ушную деталь.
- 

Слуховой аппарат издает свистящий звук.

---

- Снова установите и надежно зафиксируйте ушную деталь.
  - Уменьшите громкость.
  - Очистите или замените ушную деталь.
- 

Звук искажен.

---

- Уменьшите громкость.
  - Замените разряженную батарею.
  - Очистите или замените ушную деталь.
- 

Слуховой аппарат издает звуковой сигнал.

---

- Замените разряженную батарею.
-

## **Возможные неисправности и способы устранения**

Слуховой аппарат не работает.

---

- Включите слуховой аппарат.
  - Осторожно полностью закройте батарейный отсек.
  - Замените разряженную батарею.
  - Проверьте, правильно ли установлена батарея.
  - Активна опция включения питания с задержкой. Подождите несколько секунд и повторите проверку.
- 

При возникновении других проблем обратитесь за консультацией к вашему специалисту по слуховым аппаратам.

## ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ КОНКРЕТНОЙ СТРАНЫ

### США И КАНАДА

Сертификационная информация для слуховых аппаратов с функцией беспроводной связи:

#### BiCore B M

- HVIN:  
RFM007
- Содержит идентификационный номер FCC:  
2AXDT-RFM007
- Содержит номер IC:  
26428-RFM007

#### BiCore B P

- HVIN:  
RFM006
- Содержит идентификационный номер FCC:  
2AXDT-RFM006
- Содержит номер IC:  
26428-RFM006

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

### Серийные номера

Левый:

---

Правый:

---

### Даты проведения обслуживания

1:

4:

---

2:

5:

---

3:

6:

---

### Гарантия

Дата приобретения:

---

Гарантийный срок, месяцев:

---

### Ваш специалист по слуховым аппаратам

---

 **Официальный производитель**

WSAUD A/S

Нымøllevej 6

3540 Lyngø

Дания

Document No. 05292-99T01-5600 RU

Order/Item No. 210 514 76

Master Rev03, 08.2024

[www.wsaud.com](http://www.wsaud.com)

© 07.2025, WSAUD A/S. All rights reserved

[www.rexton.com](http://www.rexton.com)

**CE**  
0123